

GUÍA DE NEGOCIOS DEL REINO DE DINAMARCA



Embajada de la República Argentina en
Dinamarca

DINAMARCA GUÍA DE NEGOCIOS

1.- DATOS BÁSICOS

- 1.1 - Aspectos Generales
 - 1.1.1.- Geografía.
 - 1.1.2.- Población y centros urbanos.
 - 1.1.3.- Infraestructura, transporte y comunicaciones.
- 1.2 - Organización política y administrativa (situación actual).
- 1.3 - Organizaciones y Acuerdos internacionales.
- 1.4 - Breve historia de las relaciones bilaterales con la República Argentina.

2.- ECONOMIA, MONEDA Y FINANZAS

- 2.1.- Coyuntura Económica.
- 2.2.- Principales sectores de actividad.
- 2.3.- Perfiles regionales.
- 2.4.- Moneda y finanzas.
- 2.5.- Balance de pagos y reservas internacionales.
- 2.6.- Sistema bancario.

3.- COMERCIO EXTERIOR

- 3.1.- Evolución reciente y consideraciones generales.
- 3.2.- Dirección del comercio.
- 3.3.- Composición del comercio.

4.- RELACIONES COMERCIALES ARGENTINA – DINAMARCA

- 4.1.- Intercambio comercial bilateral.
- 4.2.- Composición del comercio.
- 4.3.- Temas de consideración. Presencia Argentina en Dinamarca / Inversiones danesas en Argentina. Empresas Danesas instaladas en la Argentina.

5.- ACCESO AL MERCADO

- 5.1.- Sistema Arancelario.
- 5.2.- Regulación de importaciones.
- 5.3.- Documentos y formalidades.
- 5.4.- Regímenes especiales.

6.- ESTRUCTURA DE COMERCIALIZACIÓN

- 6.1.- Muestras y materiales de publicidad.
- 6.2.- Canales de distribución.
- 6.3.- Promoción de ventas.
- 6.4.- Prácticas comerciales.

- 6.5.- Compras gubernamentales.
- 6.6.- Estándares de calidad, etiquetado y certificaciones.
- 6.7.- Derechos de propiedad, patentes y marcas.

7.- VIAJES DE NEGOCIOS

- 7.1.- Transporte y hotelería.
- 7.2.- Visas.
- 7.3.- Clima, atención médica, idioma, comunicaciones.
- 7.4.- Consideraciones en materia de seguridad.
- 7.5.- Costumbres locales.
- 7.6.- Horarios laborales y calendario vacaciones.
- 7.7.- Sitios WEB de interés.

1.- DATOS BÁSICOS

1.1 Aspectos generales

1.1.1.- Geografía

El Reino de Dinamarca está constituido por Dinamarca, las Islas Faroe y Groenlandia, cuya parte libre de hielo es casi 10 veces más grande que Dinamarca, en tanto que Dinamarca cuenta con una superficie 30 veces más grande que las Islas Faroe. Excluyendo estos dos últimos territorios, que gozan de autonomía administrativa, Dinamarca es el país escandinavo de menor extensión, con una superficie de 43.094 Km².

Dinamarca está situada al norte de Europa, entre el Mar Báltico y el Mar del Norte. Se compone de la Península de Jutlandia y de 407 islas destacándose por su tamaño, Selandia, Fionia, Lolland, Bornholm, Falster y Langeland.



1.1.2.- Población y centros urbanos

Población total 5.560.628 (al 1º de Enero 2011)

Centros Urbanos

Copenhague (Capital)	1.901.789
Aarhus	310.956
Aalborg	199.188
Odense	190.245

Es interesante destacar que la Región de Øresund es el área de mayor concentración urbana de los países nórdicos. En la zona vive un total de 3.766.674 habitantes¹, de los cuales unas dos terceras partes viven en Dinamarca.

En los años cincuenta se pensó en la idea de crear una "ciudad de Øresund" que comprendería el área metropolitana de Copenhague y el norte de Selandia en Dinamarca, y las ciudades de Malmö, Lund, Landskrona y Helsingborg a lo largo de la costa de Suecia.

Sin embargo, con la construcción del puente de Øresund se dejó atrás ese proyecto. La ventaja que supone estar domiciliado en Suecia, donde el impuesto sobre la renta es bajo, y trabajar en Dinamarca, donde el salario bruto es alto, resulta un incentivo para los habitantes de la zona, en tanto que el precio de la vivienda representa el mayor atractivo para los daneses.

Los habitantes de la región de Øresund representan aproximadamente el 75% del tráfico en el puente, y el número de suecos y daneses que circulan por la zona sigue en aumento.

Desde la década de 1970, Dinamarca tiene más de cinco millones de habitantes. El tamaño de la población ha ido en lento pero constante aumento, llegando el 1 de Enero 2011 a 5.560.628

La población de Dinamarca tiene un alto índice de envejecimiento. La edad media de Dinamarca es de 40,3 años, siendo para los hombres de 39,4 años y para las mujeres de 41,3 años.

El 1 de Enero 2011 se registraron 562.517 inmigrantes y descendientes (7,7% inmigrantes y 2,3% descendientes), lo que representó un 10,1% de

¹ Datos al 1 de Enero de 2011

la población total. El 54% de los inmigrantes provienen de un país europeo.

1.1.3.- Infraestructura, transporte y comunicaciones

Dinamarca está muy bien comunicada por vía terrestre, marítima y aérea con toda Europa. Cuenta con una red de transportes importante: 2.779 Km. de red férrea y 71.951 Km. de carreteras, de los cuales 1.009 son autopistas. También cuenta con excelentes servicios de transbordadores que unen entre sí a las distintas islas y a éstas con la península de Jutlandia, así como a Dinamarca con Noruega, Suecia, Reino Unido, Alemania y los países de la costa Este del Mar Báltico.

El transporte marítimo de carga y pasajeros es fundamental para las conexiones con países vecinos, como Alemania, Suecia o Polonia, y con el resto del mundo.

Los tres grandes puentes de Dinamarca son: El Pequeño Belt, que une Jutlandia y Fionia, El Gran Belt, que une Fionia y Selandia, y el Puente de Øresund, que une Copenhague con Malmö, Suecia. Tiene 15,9 Km. de una costa a otra y un túnel sumergido de 3.750 m., siendo el más largo del mundo destinado al tráfico ferroviario y de rodados. Fue inaugurado el 1 de Junio del 2000 por la Reina de Dinamarca y el Rey de Suecia.

Dinamarca se encuentra en uno de los focos geográficos que ha sufrido un mayor cambio político y económico en la última década. Ha pasado, de ser la frontera nororiental de la Unión Europea (UE), a ocupar, hoy en día, y en mucho mayor grado en el futuro, un lugar central en la Europa del Siglo XXI, convirtiéndose en un centro económico y comercial de una zona de primera importancia económica que comprende, al Norte, a Escandinavia; al Sur, a Alemania; y al Este, a Polonia, los países bálticos y Rusia.

Los países nórdicos (Dinamarca, Suecia, Noruega, Finlandia e Islandia) mantienen entre sí lazos sociales, culturales, políticos y económicos evidentes, derivados de un proceso histórico en común. Dinamarca es el punto de unión entre el Norte de Europa y el continente europeo. Esta privilegiada situación geográfica se ha afianzado con la adhesión de Suecia y Finlandia a la UE, mientras Noruega e Islandia siguen en la Asociación Europea de Libre Comercio (EFTA), y ha sido consolidada con la apertura de las conexiones terrestres que unen a Dinamarca con Suecia y Alemania a través de los estrechos de Øresund y Fehmarn, respectivamente. Los mercados nórdicos son muy similares entre sí, de pequeño tamaño, alto nivel adquisitivo, precios costosos, fuerte presión impositiva, concentración de la población alrededor de los núcleos urbanos, etc.

El Aeropuerto Internacional de Copenhague, de moderno diseño, es la terminal aérea más importante del Norte de Europa. Los puertos más activos del país son los de Copenhague y Aarhus.

1.2– Organización política y administrativa (Situación actual)

Dinamarca es una monarquía constitucional, con la Reina Margarita II como Jefe de Estado y el Primer Ministro Lars Løkke Rasmussen como Jefe de Gobierno. El sistema político es una democracia representativa. Para asegurar la democracia, el poder está dividido entre el Parlamento (Poder Legislativo), el Gobierno (Poder Ejecutivo) y Los Tribunales (Poder Judicial).

El Parlamento (Folketing) es unicameral y está compuesto por 179 miembros, dos de los cuales son electos en Groenlandia y dos en las Islas Faroe. El actual Presidente del Folketing es Thor Pedersen.

El Gobierno está constituido por una Alianza de centro -derecha conformada por el Partido Liberal y el Partido Conservador, con el apoyo del Partido Popular Danés.

El Primer Ministro actual, Lars Løkke Rasmussen, ha asumido funciones el día 5 de abril de 2009, como consecuencia del nombramiento del anterior Primer Ministro Anders Fogh Rasmussen como Secretario General de la OTAN.

El siguiente cuadro refleja el porcentaje de apoyo que tuvo cada partido en las elecciones del año 2005 y en las últimas del año 2007.

	2005	2007
SOCIALDEMOCRACIA (S)	25,9	25,5
RADICALES (R)	9,2	5,1
CONSERVADORES (K)	10,3	10,4
SOCIALISTA POPULAR (SF)	6,0	13,0
PARTIDO POPULAR DANES (DF)	13,2	13,8
NUEVA ALIANZA (NA)	-	2,8
LIBERALES (V)	29,0	26,8
ALIANZA ROJA-VERDE (E)	3,4	2,2

Cabe señalar que las elecciones nacionales tendrán lugar en el transcurso del año 2011, a más tardar en Noviembre, con posibilidades de cambios en la coalición de gobierno.

1.3 - Organizaciones y Acuerdos Internacionales

La política exterior danesa tiene por objetivo favorecer la seguridad nacional, alcanzar la máxima prosperidad económica y fomentar los valores daneses en torno al concepto de justicia. Para la gran mayoría danesa la política exterior es el mejor medio de que se dispone para ponerse de relieve en el mundo.

Las relaciones internacionales de Dinamarca pueden entenderse a partir de cuatro referencias:

- a) Una Esfera Global marcada por la colaboración con las Naciones Unidas, las relaciones con África, América Latina y Asia y la integración económica global;
- b) Un Círculo Atlántico basado en sus relaciones con la OTAN y con los Estados Unidos de América;
- c) Un Círculo Europeo determinado por el desarrollo dentro de la Unión Europea;
- d) Un Círculo Regional que comprende los países nórdicos y el Mar Báltico.

La Unión Europea: El organismo internacional más importante para la política exterior danesa es la Unión Europea. El final de la Guerra Fría y la Reunificación alemana han reforzado esa tendencia. Al mismo tiempo, Alemania se ha convertido en un país esencial dentro de la política exterior danesa.

Sin embargo, Dinamarca mantiene su independencia de la Unión Europea respecto a las llamadas cuatro "opciones de salida", que son las áreas en las cuales no acepta las decisiones de carácter supranacional, a saber: la adhesión al euro, defensa, ciudadanía, y asuntos judiciales e internos –incluyendo asilo, cooperación judicial, policial e inmigración-. Estas "opciones de salida" sólo pueden ser abandonadas mediante la celebración de un "referéndum".

Durante el primer semestre del año 2012, Dinamarca ejercerá la presidencia Pro-Tempore de la Unión Europea. Anteriormente, ejerció la presidencia en el segundo semestre del año 2002. Durante dicho período, se celebraron más de 100 reuniones internacionales con el fin de analizar el ingreso, a partir del 1º de mayo de 2004, de diez nuevos candidatos: República Checa; Hungría; Polonia; Eslovaquia; las tres Repúblicas Bálticas: Letonia, Lituania y Estonia; la República Eslovena y las pequeñas islas mediterráneas de Chipre y Malta.

En la Cumbre de Copenhague, celebrada en diciembre de 2002, la Unión Europea hizo realidad la ampliación más grande de su historia. El Primer Ministro danés dijo al respecto: "Hemos decidido crear una gran Europa. La nueva Europa acaba de nacer".

El 29 de Abril del 2008 el Parlamento Danés ratificó el Tratado de Lisboa.

Los países Nórdicos y el Mar Báltico: Los países Nórdicos han tenido y tienen estrechas relaciones entre sí. Una de las expresiones más importantes de esos vínculos es el Consejo Nórdico fundado en 1952. Dicho Consejo fue creado para fortalecer la colaboración entre los gobiernos y parlamentos de Dinamarca, Noruega, Suecia, Finlandia e Islandia, más las regiones autónomas de las Islas Faroe y Groenlandia – ambas pertenecientes a Dinamarca – y las Islas Aland –pertenecientes a Finlandia-.

Un ejemplo de la cooperación nórdica ha sido el establecimiento de un edificio común para las Embajadas de los países nórdicos en Berlín y en otras capitales del mundo.

Con la adhesión de Suecia y Finlandia a la Unión Europea, Dinamarca dejó de ser el único país nórdico miembro. Las Islas Faroe y Groenlandia han hecho progresos en su interés por lograr mayor autonomía y soberanía en sus decisiones; no obstante, Dinamarca sigue siendo responsable de la ayuda económica a esos territorios y de su defensa.

1.4 - Breve historia de la relación bilateral entre Dinamarca y la República Argentina.

El 20 de enero de 1841, siendo Ministro de Relaciones Exteriores el Dr. Felipe Arana, se establecieron las relaciones diplomáticas entre la República Argentina y el Reino de Dinamarca.

Los primeros enviados extraordinarios de nuestro país a Copenhague fueron Jacobo Peuser (1921 a 1923), Laurentino Olasoaga (1924 -1927), Eduardo Labougle (1928-1930), Felipe Espil (1931) y Carlos Quintana (1932-1934).

Las relaciones entre los dos países siempre fueron excelentes y se caracterizaron fundamentalmente por la gran inmigración danesa al mundo rural del centro - sur de la provincia de Buenos Aires entre la segunda mitad del siglo XIX y fines de la década de 1920.

En el año 1860, Copenhague era el principal puerto de embarque de los escandinavos que partían del viejo mundo. Los daneses provenientes en su mayoría de la península de Jutlandia se fueron radicando en Tandil, Tres Arroyos, Necochea y Coronel Dorrego.

Hans Fugl, un maestro danés de Maribo, fue el pionero al introducir en nuestras pampas el cultivo de los cereales, radicándose en la ciudad de Tandil, fundando allí la iglesia protestante luterana.

En el año 1964, la Princesa Benedikte de Dinamarca, hermana menor de la Reina, acompañada por el entonces Presidente de la República, Dr. Arturo Illia (1963-1966), visitó Tandil con motivo de la inauguración de un monumento recordatorio de Hans Fugl, considerado el primer inmigrante danés (1860).

Los daneses Andreas Madsen, Ludovico von Platen, Hans Peterse n, que se radicaron en la Patagonia, integraron parte de la Comisión de Perito Francisco P. Moreno, que en 1910 comenzaban a establecer técnicamente los límites con Chile.

La Patagonia y Escandinavia poseían muchas similitudes , entre ellas sus climas fríos y ventosos, sus lagos y costas recortadas por las montañas que forman los fiordos. Por ello, varios geógrafos, cartógrafos y marinos de origen danés integraron la Comisión de Perito Moreno.

El ingeniero agrónomo y estanciero danés Rodolfo Mortensen se r adicó en 1923 en la provincia de Santa Cruz y durante varios años se desempeñó como cónsul danés en la región. Al lago Viedma, colonos daneses lo bautizaron por esos años como "Skagen" (cabo septentrional en Dinamarca) y "Cabo de Hornos" (cabo meridional de Sudamérica), donde convergen las aguas de los mares del Norte y Báltico y de los océanos Atlántico y Pacífico, respectivamente. El bautismo se debió a que las corrientes cálidas del lago pasaban sobre el glaciar y se originaban remolinos y, en ocasiones, pequeñas bombas de nubes, por lo que en un instante podría pasarse de quietud total a una aullante tormenta.

En el año 1966, la actual Reina Margarita II, cuando era princesa, realizó una visita oficial a la Argentina, teniendo como destino la ciudad de Tandil.

Los daneses en la Argentina cuentan con un periódico titulado "Syd og Nord" (Sur y Norte).

En el correr de los últimos años, autoridades argentinas y misiones empresariales argentinas visitaron Copenhague e importantes

personalidades políticas danesas viajaron a nuestro país, intensificándose las relaciones políticas, económicas, comerciales, empresariales y culturales.

En dicho sentido, el 17 y 18 de Septiembre del 2007, una Misión Comercial Multisectorial visitó Copenhague, y se realizó un exitoso Seminario titulado "Oportunidades de Negocios, Comercio e Inversiones, entre Argentina y Dinamarca", en el Hotel D'Angleterre.

La relación bilateral actual puede calificarse de excelente en todos los ámbitos: político, comercial, cultural, etc. Así también lo es, en general, la cooperación entre ambos países en foros multilaterales.

2.- ECONOMÍA, MONEDA Y FINANZAS

2.1.- Coyuntura Económica

Dinamarca es un país desarrollado, con uno de los niveles de vida más altos del mundo. Sin embargo, como en la mayoría de los países, a comienzos del año 2009 la crisis financiera internacional empezó a hacerse sentir en el sector económico-comercial, con baja en las exportaciones, en el consumo interno, en la producción, tanto agraria como industrial, con el consiguiente aumento del desempleo.

La economía danesa se vio fuertemente afectada por dicha crisis, y desde entonces ha tenido dificultades para superarla. Un ejemplo de ello es la caída del PBI en el cuarto trimestre del 2010 y primer trimestre del 2011. A pesar de ello, a criterio de los analistas económicos, Dinamarca está bien encaminada, aunque a un ritmo lento.

La recesión registrada en el primer trimestre del 2011 es considerada como un resultado de importantes e imprevistos recortes en las inversiones públicas. Se prevé un crecimiento del PBI en el resto del año y durante el 2012.

Sin embargo, el crecimiento de la economía será débil, sobre todo como consecuencia de la debilitada demanda interna. Los recortes efectuados en los impuestos y la caída de las tasas de interés en los últimos años no se ven reflejados en aumento del consumo privado, previéndose para el 2011 un crecimiento cero del mismo.

Analizando el comportamiento de los consumidores, se observa solamente un aumento en la venta de automóviles desde que la economía tocó fondo en el segundo trimestre del 2009. A partir de este período la renta

disponible ha aumentado considerablemente, no dejando duda de que los consumidores han optado por el ahorro.

Sin embargo, se prevé un aumento del consumo, alentado por un descenso de la inflación y el pago anticipado de los aportes jubilatorios. En el pronóstico se considera el hecho de que los cambios en el régimen de jubilación anticipada se aplicarán después de las próximas elecciones.

El desarrollo económico en el primer trimestre del 2011 muestra que la economía danesa se enfrentó a varios desafíos. Ha habido dos trimestres consecutivos de descenso del PBI, aunque fue menos de lo que se esperaba y de carácter temporal, esperándose para el resto del año un crecimiento impulsado especialmente por las exportaciones e inversiones.

Fueron creados 5.000 puestos de trabajo en el sector privado durante el primer trimestre del 2011, lo que representa un buen augurio para el crecimiento en los próximos trimestres. Se espera que el crecimiento económico sea lo suficientemente importante como para apoyar una caída del desempleo de 15.000 personas en los próximos dos años.

Entre los productos que han hecho a Dinamarca internacionalmente conocida pueden mencionarse, además de los productos agrícolas, la cerveza, los medicamentos, los muebles, los buques, los molinos de viento y los productos derivados de la industria del metal muy avanzada, televisores, telefonía, equipos de música (Empresa Bang & Olufsen).

Existen en Dinamarca tres instituciones que concentran la mayor parte de la actividad económica y comercial del país:

- La Confederación de Industrias Danesas.
- La Cámara de Comercio de Dinamarca.
- El Danske Bank.

La economía danesa se caracteriza por un presupuesto equilibrado y una moneda estable, la corona danesa (Dkk). Si bien Dinamarca es miembro de la Unión Europea, no ha ratificado el Tratado de Unión Monetaria así que no tiene el Euro como moneda de curso legal.

2.2.- Principales sectores de actividad

En términos de facturación, se destacan los siguientes sectores: agrícola, industria medicinal, industria alimenticia.

De acuerdo con la política de la Unión Europea, también existen en Dinamarca estímulos a la producción agrícola en general. Los siguientes sectores han experimentado un explosivo crecimiento: Tecnología de la Información, Medio Ambiente e Industria Farmacéutica.

La explotación de la energía eólica progresa día a día en Dinamarca, y la industria danesa ocupa una posición dominante en el desarrollo de molinos de viento eficientes y de gran tamaño.

Asimismo, la industria textil del interior de Jutlandia se remonta a la cría de ovejas y a las labores domésticas de punto practicadas por los campesinos. La industria textil danesa continúa siendo un sector muy competitivo gracias a la apuesta por un alto grado de automatización, la especialización en la producción y a un diseño muy avanzado.

Dinamarca posee plataformas petroleras marítimas, con cuya extracción se autoabastece, y exporta en cantidades importantes. En los últimos años, con la subida internacional de los precios del petróleo, las finanzas danesas han gozado de un superávit. Especialistas en temas económicos dicen que el dinero se ha ido gastando principalmente en reducir la deuda pública que en la actualidad se encuentra a niveles históricamente bajos.

Líderes del Partido Socialdemócrata, opinan que los fondos deben asignarse al llamado "Fondo de Calidad del Estado", de forma de aumentar la reserva destinada al reconocido "Estado de Bienestar".

2.3.- Perfiles Regionales

La economía danesa ha conseguido mantener un equilibrio conveniente entre los diferentes sectores productivos. Si en el pasado la agricultura y la ganadería fueron los motores de su desarrollo, hoy en día los motores más dinámicos de la economía danesa son la bio-farmacia, los servicios medioambientales y el software y los servicios informáticos.

El sector empresarial muestra un alto grado de equilibrio en la estructura y dimensión de las empresas y en los sectores en los que desarrollan su actividad. Aunque Dinamarca cuenta con grandes empresas de dimensión internacional en varios sectores (A.P.Møller Mærsk, Carlsberg, Lego, MD Foods, FLS-Smith, Novo Nordisk, etc.), el 98% de las empresas danesas son Pymes que emplean menos de 50 personas.

2.4.- Moneda y Finanzas

La moneda de Dinamarca es la Corona Danesa (DKK), plenamente convertible.

El Banco Nacional de Dinamarca (Danmarks Nationalbank), es el banco central del país y la cúspide del sistema bancario danés. Es el banco emisor de la moneda nacional, dirigiendo, de común acuerdo con el Gobierno, la política monetaria danesa.

Los Bancos más importantes de Dinamarca son:

- Danske Bank
- Nordea (incluido Unibank)
- BG Bank
- Jyske Bank

2.5.- Balance de pagos y Reservas Internacionales

Datos a Diciembre 2010

PBI (en millones de U\$D)	310.629
PBI PER CAPITA (en U\$D)	55.863
Crecimiento del PBI	2,1%
% Deuda del PBI	43,7%
Inflación	3,3%
Desempleo	5,7%
Exportac. Bienes FOB (mill.U\$D)	95.985
Importac. bienes CIF (mill. U\$D)	84.609
Deuda Ext. consolidada (mill.U\$D)	20.463
Reservas (miles de millones U\$D)	76,3

2.6.- Sistema bancario

La regulación y control del sistema financiero bancario corresponde al Servicio de Vigilancia y Control Financiero (Finanstilsynet), dependiente del Ministerio de Economía. Este organismo cuenta, entre sus tareas, el control de bancos y entidades financieras, control de las entidades de seguros y de las compañías de crédito hipotecario y de la Bolsa de Comercio. Tiene a su cargo redactar y proponer leyes financieras y dictar normas ejecutivas.

3.- COMERCIO EXTERIOR

3.1.- Evolución reciente y consideraciones generales

Dinamarca es un pequeño país cuya economía depende en grado extremo de los intercambios comerciales con el extranjero. El valor de sus exportaciones e importaciones constituye cerca de la tercera parte del PBI. Aproximadamente unas dos terceras partes de sus intercambios comerciales se realizan con los países de la Unión Europea.

Fuera de Europa, Dinamarca mantiene estrechas relaciones comerciales con Estados Unidos y Japón, y comienza a mirar con mucho más interés a los países latinoamericanos y asiáticos.

Debido a la gran importancia del comercio exterior para su economía doméstica, Dinamarca tiene un interés especial en que las mercancías y los servicios puedan circular libremente entre los países. Por ello, se ha adherido a distintas organizaciones de cooperación económica, tales como la UE, la OCDE y el GATT (a partir de 1995 OMC), dentro de cuyos marcos ha jugado un papel activo para suprimir las trabas que obstaculizan el libre comercio.

Exportaciones e Importaciones totales de Dinamarca:

(Valores expresados en millones de dólares)

<u>Año</u>	<u>Importaciones</u>	<u>Exportaciones</u>	<u>Saldo Balanza</u>
2000	44.345	50.056	+ 5.711
2001	44.337	50.949	+ 6.612
2002	48.784	56.129	+ 7.345
2003	56.546	66.190	+ 9.644
2004	66.641	75.622	+ 8.981
2005	75.383	84.486	+ 9.103
2006	85.081	91.688	+ 6.607
2007	98.779	101.801	+3.022
2008	110.130	115.033	+ 4.903
2009	81.992	92.306	+10.314
2010	84.521	96.819	+12.298

Fuente: Instituto Nacional de Estadísticas de Dinamarca

3.2.- Dirección del comercio

Dinamarca es un país relativamente pequeño, pero con una importante e histórica vocación comercial y logística, lo que explica su grado de apertura y el excelente desempeño del sector externo de su economía.

Alemania es el socio comercial más importante de Dinamarca, aunque en los últimos años se registró una pequeña caída en las exportaciones hacia dicho destino. En el 2010 la importación desde Alemania representó un 22,36% de la importación danesa total y la exportación un 15%. En tanto que diez años atrás, Dinamarca importó de Alemania un 21%, mientras que la exportación fue del 17%.

El comercio con los países comunitarios representó en el 2010 un 68% del total del comercio exterior danés.

Dinamarca cuenta con una agricultura muy desarrollada y produce un excedente importante de productos alimenticios elaborados que se exportan a otros países.

a) Destino de las exportaciones 2010:

Alemania (16,74%), Suecia (13,46%), Reino Unido (7,94%), Noruega (6,29%), (Estados Unidos (6,54%) Países Bajos (4,50%), Francia (4,17%), Italia (2,86%), China (2,46%), España (2,35%), Polonia (2,44%), Finlandia (2,44%), Japón (1,98%), Suiza (0,93%)

b) Origen de las importaciones 2010:

Alemania (20,64%), Suecia (13,41%), China (7,56%), Países Bajos (7,19%), Reino Unido (5,97%), Noruega (3,91%), Italia (3,42%), Bélgica (3,38%), Francia (3,34%), Polonia (2,95%)

3.3.- Composición del comercio:

Principales productos - sectores de importación:

Medicamentos para uso terapéutico/profiláctico, envasados para venta minorista, alimentos y bebidas, tabaco, partes y accesorios de maquinaria y equipos no eléctricos, textiles, maquinaria y equipamiento eléctrico, acero y metal, automóviles, cajas de cambio, plataforma de perforación y producción, flotantes y sumergibles, partes y accesorios para máquinas de procesamiento de datos, hulla, gasóleo, tortas de soja, carne de animales de la especie bovina, deshuesada, fresca o refrigerada.

Principales productos – sectores de exportación:

Petróleo, teléfonos móviles, medicamentos con insulina, carne porcina, conjuntos generadores, pieles de visón, audífonos, jamones, enzimas y concentrados de enzimas, muebles de dormitorio de madera, insulina, hemoglobina, energía eléctrica.

4.- RELACIONES COMERCIALES ARGENTINA – DINAMARCA

4.1. Intercambio comercial bilateral

Balanza comercial con la Argentina :

(Valores en dólares estadounidenses) * (1)

Año	Exportac.Arg. a Dinamarca	Importac.Arg. desde Dinam.	Saldo Comercial	Comercio Global
2000	233.468.258	77.877.269	155.590.989	311.345.527
2001	256.775.165	78.266.313	178.508.852	335.041.478
2002	266.545.898	28.497.949	238.047.949	295.043.847
2003	302.329.841	59.128.974	243.200.867	361.458.815
2004	383.886.896	95.660.266	288.226.630	479.547.162
2005	350.491.162	95.778.078	254.713.084	446.269.240
2006	337.467.936	105.560.722	231.907.214	443.028.658
2007	365.982.411	134.997.196	230.985.215	500.979.607
2008	595.176.348	103.667.059	491.509.289	698.843.407
2009	497.647.681	140.027.621	357.620.060	637.675.302
2010	512.225.720	152.068.670	360.157.050	664.294.390

Fuente: Instituto Nacional de Estadísticas de Dinamarca

*(1) Destácase que las cifras del presente informe son Fuente del Instituto de Estadísticas de Dinamarca a base CIF (Costo+Seguro+Flete) y calculadas teniendo en cuenta el tipo de cambio del año cierre.

Principales productos importados por Argentina desde Dinamarca:

Año 2010

USD

Hemoglobina, glóbulos de la sangre y seroglobulin a	20.673.283
Insecticidas, a base de piretrinoides	6.857.743
Caseinatos y demás derivados de la caseína	5.478.981
Medicamentos constituidos por productos mezclados o sin mezclar, para usos terapéuticos o profilácticos, para venta por menor.	4.949.391
Cultivos de microorganismos, excepto levaduras	4.587.303
Partes para motores diesel	4.246.419
Aceites vegetales, simplemente mezclados, comestibles, contenido en peso grasa de leche máx. 10%	4.121.117
Audífonos (excepto sus partes y accesorios)	3.910.911

Las demás máquinas, aparatos y herramientas mecánicas	3.283.260
Enzimas, prepar.enzimáticas, exc.cuajo, lipoproteína lipasa y proteasa alcalina de <i>Aspergillus</i>	2.883.452
Partes y accesorios para audífonos	2.827.262
Agujas tubulares de metal	2.746.357
Antibióticos, exc. penicilina, cloranfenicol, estreptomycinas, tetraciclinas y eritromicinas, no como medicina	2.125.462
Carne de animales de la especie porcina, congelada, deshuesada, exc. partes delanteras, chuletero y panceta	1.876.292
Partes para grúas, excavadoras y otras máquinas para obras de explanación, de hierro o acero	1.710.894
Hélices y sus hojas, de bronce	1.425.044
Subtotal principales productos	<u>73.793.171</u>
<u>Total de importaciones</u>	<u>152.068.670</u>

Fuente: Instituto Nacional de Estadísticas de Dinamarca

Principales productos exportados desde Argentina hacia Dinamarca :

<u>Año 2010</u>	<u>USD</u>
Tortas de soja	452.428.905
Vinos	21.038.466
Tortas de girasol	5.756.760
Manzanas frescas	1.627.727
Maíz, excepto para siembra	1.581.599
Carne bovina	1.091.670
Huevos de ave, sin cáscara, secos, p/consumo humano	1.033.942
Tubos de perforac., de hierro, s/soldadura, del tipo de los utilizados para extracción gas o petróleo	917.119
Cacahuets crudos, sin cáscara, incluso quebrantados	870.874
Limones frescos o secos	858.255
Piel de visón en bruto, enteras, inc. sin cabeza/cola	834.607
Subtotal principales productos	<u>488.039.924</u>
<u>Total de exportaciones</u>	<u>512.225.720</u>

Fuente: Instituto Nacional de Estadísticas de Dinamarca

Datos de Intercambio comercial bilateral Años 2009 - 2010

De acuerdo con las cifras oficiales suministradas por el Instituto de Estadísticas de Dinamarca, se observan las siguientes variaciones en el período comparativo años 2009 y 2010, a valores CIF:

Exportaciones hacia Dinamarca :

Enero – Diciembre 2009: 2.662.415.092 DKK // 497.647.681 U SD

Enero – Diciembre 2010: 2.878.708.547 DKK // 512.225.720 U SD

Importaciones desde Dinamarca :

Enero – Diciembre 2009: 749.147.775 DKK // 140.027.621 U SD

Enero – Diciembre 2010: 854.625.924 DKK // 152.068.670 USD

Tipo de Cambio Promedio :

Enero– Diciembre 2009: 1 USD = 5,35 DKK

Enero –Diciembre 2010: 1 USD = 5,62 DKK

COMERCIO GLOBAL Enero - Diciembre 2009: 637.675.302 USD

COMERCIO GLOBAL Enero - Diciembre 2010: 664.294.390 USD

SALDO BALANZA COMERCIAL

2009 Favorable a Argentina: 357.620.060 USD

2010 Favorable a Argentina: 360.157.050 USD

Tomadas estas cifras en DKK, indican un aumento de nuestras exportaciones hacia Dinamarca del 8,12% (DKK 216.293.455 a valores CIF) con respecto al mismo período del año 2009 y un aumento de nuestras importaciones desde Dinamarca del 11,41% (DKK 105.478.149 a valores CIF).

Se analizan a continuación algunos rubros que han experimentado variación en el período comparativo años 2009 - 2010:

Tortas de soja

Enero – Dic. 2009

DKK 2.333.145.520

USD 436.101.966

KG. 1.048.956.350

Variación en DKK: +9,01%

Variación en Volumen (Kg.): +10,60%

Enero – Dic. 2010

DKK 2.542.650.446

USD 452.428.905

KG. 1.160.097.203

Carne bovina

Enero – Dic. 2009

DKK 27.191.491

USD 5.082.522

Variación en DKK: - 21.056.306 DKK

Variación en DKK: -22,56%

Kg.: 517.709 Kg.

Variación en Volumen (Kg.): -19,67%

Enero – Dic. 2010

DKK 6.135.185

USD 1.091.670

Kg.:101.855 Kg.

Vinos

Enero – Dic. 2009

DKK 45.662.447

USD 8.935.037

Variación en DKK: +72.573.731 DKK

Variación: +158,93%

Enero – Dic. 2010

DKK 118.236.178

USD 21.038.466

Manzanas frescas

Enero – Dic. 2009

DKK 16.905.849

USD 3.159.972

Variación en DKK: -7.758.022 DKK

Variación: -45,89%

Enero – Dic. 2010

DKK 9.147.827

USD 1.627.727

Partes para refrigeradores, congeladores y bombas de calor

Enero – Dic. 2009

DKK 1.223.676

USD 228.724

Variación en DKK: + 955.513 DKK

Variación: + 78,09%

Enero – Dic. 2010

DKK 2.179.189

USD 387.756

Tortas de Girasol

Enero – Dic. 2009

DKK 4.763.675

USD 890.407

Variación en DKK: +27.589.316 DKK

Variación: + 579,16%

Enero – Dic. 2010

DKK 32.352.991

USD 5.756.760

Limones frescos o secos

Enero – Dic. 2009

DKK 1.492.476

USD 278.967

Variación en DKK: +3.330.916 DKK

Variación: + 223,18%

Enero – Dic. 2010

DKK 4.823.392

USD 858.255

Cacahuets crudos, sin cáscara, incluso quebrantados**Enero – Dic. 2009**

DKK 2.078.197

USD 388.448

Variación en DKK: +2.816.115 DKK

Variación: +135,51%

Enero – Dic. 2010

DKK 4.894.312

USD 870.874

Maíz, excepto para siembra**Enero – Dic. 2009**

DKK 8.951.144

USD 1.673.111

Variación en DKK: - 62.555 DKK

Variación: -0,70%

Enero – Dic. 2010

DKK 8.888.589

USD 1.581.599

Filetes de pescados congelados (excepto de agua dulce)**Enero – Dic. 2009**

DKK 589.256

USD 110.141

Variación en DKK: + 622.961

Variación: + 105,72%

Enero – Dic. 2010

DKK 1.212.217

USD 215.697

Huevos de ave, sin cáscara, secos, aptos para consumo humano**Enero – Dic. 2009**

DKK 0

USD 0

Enero – Dic. 2010

DKK 5.810.752

USD 1.033.942

Aserrín de madera**Enero – Dic. 2009**

DKK 502.144

USD 93.859

Variación en DKK: + 2.857.356 DKK

Variación: + 569,03%

Enero – Dic. 2010

DKK 3.359.500

USD 597.776

Tubos de perforación, de hierro, sin soldadura, del tipo de los utilizados para la extracción de gas o petróleo**Enero – Dic. 2009**

DKK 0

USD 0

Enero – Dic. 2010

DKK 5.154.209

USD 917.119

Pieles de visón en bruto, enteras, incluso sin la cabeza, la cola o las patas**Enero – Dic. 2009**

DKK 0

USD 0

Enero – Dic. 2010

DKK 4.690.493

USD 834.607

Harina, polvo y "pellets" de pescado aptos para la alimentación humana

Enero – Dic. 2009

DKK 674.286

USD 126.035

Variación: -25,71%

Enero – Dic. 2010

DKK 500.906

USD 89.129

Grifos y válvulas

Enero – Dic. 2009

DKK 503.436

USD 94.098

Variación en DKK: + 78.040 DKK

Variación: +15,50%

Enero – Dic. 2010

DKK 581.476

USD 103.465

Parachoques y sus partes, para tractores, automóviles, camiones, excepto destinados a la industria del montaje

Enero – Dic. 2009

DKK 78.129

USD 14.604

Variación: +2,94%

Enero – Dic. 2010

DKK 80.424

USD 14.310

Los productos detallados representan en el año 2010 un valor de 489.448.057 USD, lo que significa un 95,55% del valor total exportado a Dinamarca en el mismo año.

Datos de Intercambio comercial bilateral Primer Trimestre 2010 - 2011

De acuerdo con las cifras oficiales suministradas por el instituto de estadísticas de Dinamarca, se observan las siguientes variaciones de nuestras exportaciones en el período comparativo 3 primeros meses de los años 2010 y 2011, a valores CIF:

Exportaciones hacia Dinamarca:

Enero - Marzo 2010: 608.663.990 DKK // 113.345.250 USD

Enero - Marzo 2011: DKK 722.091.206 // 132.493.799 USD

Importaciones desde Dinamarca:

Enero - Marzo 2010: 153.532.606 DKK // 28.590.802 USD

Enero - Marzo 2011: 304.961.273 DKK // 55.956.197 USD.

Tipo de cambio promedio:

Enero - Marzo 2010: 1 USD = 5,37 DKK

Enero - Marzo 2011: 1 USD = 5,45 DKK

COMERCIO GLOBAL 1er. TRIMESTRE 2010: USD 141.936.052
COMERCIO GLOBAL 1er. TRIMESTRE 2011: USD 188.449.996
AUMENTO DEL 32,77%

SALDO BALANZA COMERCIAL

1er. trimestre 2010 favorable a Argentina: USD 84.754.448
1er. trimestre 2011 favorable a Argentina: USD 76.537.602

Estas cifras indican un incremento de nuestras exportaciones hacia Dinamarca del 16,89% (USD 19.148.549 a valores CIF) con respecto al 1er. trimestre 2010 en tanto que nuestras importaciones desde Dinamarca prácticamente se duplicaron, habiéndose registrado un aumento del 95,71% en el mismo período (27.365.395 millones de USD a valores CIF).

Se analizan a continuación algunos rubros que han experimentado variación en el período comparativo de los 3 primeros meses 2010 - 2011:

Tortas y demás residuos sólidos de la extracción del aceite de soja, incluso molidos o en pellets

Enero – Marzo 2010
USD 103.043.974
Variación en USD: + 17.700.040
Variación: +17,18%

Enero – Marzo 2011
USD 120.744.014

Carne bovina

Enero – Marzo 2010
USD 376.894
Variación en USD: + 350.181
Variación: 92,91 %

Enero – Marzo 2011
USD 727.075

Vinos

Enero – Marzo 2010
USD 4.215.540
Variación en USD: - 794.339
Variación: -18,84 %

Enero – Marzo 2011
USD 3.421.201

Orujo de frutas, excepto de uvas

Enero – Marzo 2010
USD 2.203.643
Variación en USD: + 606.409
Variación: +27,52%

Enero – Marzo 2011
USD 2.810.052

Peras frescas**Enero – Marzo 2010**

USD 0

Variación en USD:

Enero – Marzo 2011

USD 244.274

Huevos de ave, sin cáscara, secos, para consumo humano**Enero – Marzo 2010**

USD 210.409

Variación en USD: +401.161

Variación: +190,66%

Enero – Marzo 2011

USD 611.570

Azúcar de caña en bruto, sin aromatizar ni colorear, excepto que se destine al refinado, en estado sólido**Enero – Marzo 2010**

USD 245.813

Variación en USD: +42.644

Variación: +17,35%

Enero – Marzo 2011

USD 288.457

Semillas de girasol, incluso quebrantadas, exc. sin cáscara; con cáscara estriada gris y blanca, excepto para siembra**Enero – Marzo 2010**

USD 101.396

Variación en USD: + 103.354

Variación: +102%

Enero – Marzo 2011

USD 204.750

Uvas frescas, de mesa, excepto de la variedad Emperador**Enero – Marzo 2010**

USD 0

Enero – Marzo 2011

USD 165.783

Peletería, curtida o adobada, incluso sin la cabeza, la cola o las patas, sin ensamblar, las demás.**Enero – Marzo 2010**

USD 71.537

Variación en USD: +37.981

Variación: +53,09%

Enero – Marzo 2011

USD 109.518

Maíz, excepto para siembra**Enero – Marzo 2010**

USD 398.298

Variación en USD: +137.161

Variación: +34%

Enero – Marzo 2011

USD 535.459

Los productos detallados representan en el 1er. Trimestre del año 2011 un valor de 129.862.153 USD, lo que significa un 98,01% del valor total en USD exportado a Dinamarca en el mismo período.

Evolución del comercio bilateral de los últimos años

En Dinamarca hay un gran interés por el vino argentino, y a su vez, existe una marcada voluntad de parte de nuestros exportadores vitivinícolas en aumentar la presencia argentina en el mercado del vino en Dinamarca. Prueba de ello, fueron las visitas a Dinamarca de "Wines of Argentina" 2001, 2003, 2004, 2005, 2006 y 2007, oportunidades en las que se hicieron presentes en Copenhague unas 30 bodegas de nuestro país. Asimismo, se tiene prevista la realización de una degustación de vinos en el último trimestre del corriente año.

Cabe mencionar que en los últimos años han visitado la capital danesa representantes de las Bodegas Telteca Winery; Balbo; Antucura; Alpamanta, entre otras, quienes han logrado concretar acuerdos y están vendiendo sus vinos en Dinamarca.

La soja es el principal producto argentino de importación en Dinamarca, y forma parte de un triángulo comercial importante puesto que en su mayoría es destinada a alimento del ganado porcino de primera calidad que Dinamarca exporta a Japón.

Se detallan a continuación los productos que ofrecen buenas posibilidades en el mercado danés:

- Carne bovina
- Camarones, langostinos y crustáceos frescos, filetes de merluza, camarones congelados.
- Vinos
- Cueros curtidos y manufacturas de cuero.
- Granos de café verde.
- Miel.
- Legumbres y hortalizas frescas: Zapallo anco.
- Frutas frescas: Melones, arándanos, limones, uvas, pomelos, manzanas.
- Granos
- Autopartes: Cajas de cambio, paragolpes y sus partes para automóviles, tractores y camiones; partes para motores diesel.
- Aceites esenciales de limón y de menta piperita
- Aceites crudos de petróleo, Petróleo, Gasóleo y Hulla (Carbón de piedra)
- Fibras de algodón
- Maníes crudos
- Partes y accesorios de máquinas para procesamiento de datos
- Productos químicos inorgánicos: Amoníaco anhidro

- Medicamentos, excepto con antibióticos, vitaminas, hormonas
- Azúcar de caña y Glucosa líquida
- Leche y productos lácteos
- Aceite comestible de girasol
- Cereales: arroz – maíz pisingallo
- Pieles de visón, chinchilla y zorro.
- Partes para motores diesel
- Madera, Carbón vegetal y manufacturas de madera . Muebles de madera
- Corned Beef
- Tabaco flue cured
- Producciones cinematográficas
- Polipropileno
- Calzado de mujer
- Piedras ornamentales de talla o construcción
- Aleaciones de aluminio
- Plataformas de perforación y producción, flotantes y sumergibles

Por su parte, las exportaciones danesas a la Argentina se encuentran atomizadas en un amplio universo de productos de alto valor agregado relativo. Entre otros productos, se destacan máquinas herramientas para la industria lechera, hormonas, antibióticos, insulina, cultivos de microorganismos, pinturas y barnices a base de polímeros sintéticos y manufacturas de plástico.

El comercio bilateral ha ido creciendo sostenidamente en los últimos diez años. El volumen de intercambio pasó de 300 millones de dólares en el año 2000, a más de 600 millones de dólares en los años 2008 y 2010, alcanzando de esta forma una tasa de crecimiento en dicho período de más del doble. El comercio bilateral refleja un superávit para nuestro país que supera los 360 millones de dólares.

Una prueba evidente de la importancia que reviste el mercado danés para nuestro país lo demuestra un dato revelador: nuestras exportaciones a Dinamarca superan el total de las exportaciones al resto de los países escandinavos, tomados conjuntamente.

Dinamarca se posicionó recientemente en el lugar número 38º como destino de las exportaciones argentinas. Más del 90% de dichas exportaciones está constituido por manufacturas de origen agropecuario.

4.3.- Presencia argentina en Dinamarca

La presencia argentina en Dinamarca está representada por las siguientes Asociaciones:

Argentinsk Forening i Danmark / Asociación Argentina en Dinamarca, con sede en Copenhague

Dansk-Argentinsk Forening / Asociación Dano-Argentina, con sede en Jutlandia

Desde el punto de vista comercial, hay una importante presencia argentina, representada en los siguientes locales:

- Dos restaurantes que ofrecen comida argentina: Fuego y Asador.
- Dos Rotiserías con venta de comida y productos argentinos: "Tango Food Club" en Copenhague, y "Tango Delikatesser" en Holbaek. Sus propietarios son dano-argentinos.
- Dos Bares de vinos argentinos en Copenhague: "Malbeck" y el recientemente inaugurado "Malbeck Vinoteria", cuyos propietarios son daneses que vivieron en Buenos Aires .
- Negocio de vinos argentinos: "Det Argentinske Vinhus Los Andes", que pertenece a un matrimonio mixto danés-argentina.
- Café literario Rayuela, cuya dueña es española.
- Bar de vinos argentinos: Tango y Vinos.

Algunas actividades empresariales en Dinamarca en los últimos años:

Año 2007:

- 26 al 28 de Enero: Participación en la Feria de Turismo de Copenhague, en el Centro de Exposiciones Bella Center.
- 21 al 27 de Mayo: "Semana de Promoción Marca Argentina en Copenhague", en el Centro "Verdens Kultur", con presentación y degustación de productos argentinos y turismo.
- 31 Mayo al 4 de Junio: Visita a Copenhague de una Misión Comercial de la Provincia de San Juan, presidida por el Ministro de la Producción de dicha provincia e integrada por 20 empresarios de los sectores vinos, frutas frescas, frutas secas, ajos, cebollas y empaque. Se organizaron reuniones con contrapartes danesas en las oficinas de la Embajada, y visitas al Mercado Central y a grandes supermercados.

- 31 de Agosto al 4 de Septiembre: Visita de la Fragata A.R.A. "Libertad" a Copenhague. En la recepción a bordo se sirvieron productos argentinos.
- 17 y 18 de Septiembre: Misión Comercial Multisectorial (MCM) con la presentación del Seminario "Oportunidades de Negocios, Comercio e Inversiones entre la República Argentina y el Reino de Dinamarca".
- 17 de Septiembre: Degustación de Vinos de "Wines of Argentina" en el Hotel D'Angleterre.
- 20 de Noviembre: En la sede de la Confederación de Industrias Danesas (Dansk Industri), que agrupa a los Empresarios más importantes de Dinamarca, se realizó un Seminario titulado "Latinamérica Day", con la participación de los Jefes de Misión latinoamericanos asignados ante el Reino.

Año 2008:

- 25 al 27 de Enero: Participación en la Feria de Turismo de Copenhague, en el Centro de Exposiciones "Bella Center".
- 31 de Enero: En colaboración con DIPEX, se organizaron entrevistas para el empresario danés Sr. Per Sørensen, quien viajó a la República con la intención de contactar exportadores de salsas parrilleras. El Sr. Sørensen tiene el proyecto de inaugurar en Copenhague un restaurante - parrilla argentino.
- 20 al 22 de mayo: Visita de delegación de la Cancillería, para mantener reuniones con los Departamentos de Compras de UNICEF y UNOPS.
- 29 de Mayo: Degustación de vinos y comidas típicas en el Restaurante "Asador", ubicado en una de los canales del conocido barrio de Christianshavn de Copenhague. El Presidente de la Asociación Argentina de Sommeliers, Andrés Rosberg y la Señorita Mariela Molinari, de la Bodega Catena Zapata, explicaron a los comensales detalles de los vinos Álamos Chardonnay (2007), Álamos Malbec (2005), Catena Cabernet Sauvignon (2003), Catena Malbec (2005) y Catena Alto Malbec (2002).
- 18 y 19 de octubre: Participación en la Feria para Profesionales del Turismo en el Centro de Exposiciones "Oksnehallen".

- 17 de diciembre: Degustación de vinos y productos argentinos en la Residencia Oficial.

Año 2009:

- 23 al 25 de Enero: Participación en la Feria de Turismo de Copenhague, en el Centro de Exposiciones "Bella Center".
- Misión Citrícola de la Provincia de Corrientes, presidida por el Ministro de la Producción de dicha Provincia, ha cumplido agenda organizada por la embajada con entrevistas con jefes de compras de importantes empresas y supermercados de Dinamarca.

Año 2010:

- 29 al 31 de Enero: Participación en la Feria de Turismo de Copenhague, en el Centro de Exposiciones "Bella Center".
- 23 al 27 de Marzo: Propietario de la Bodega mendocina de vino orgánico "Alpamanta", Sr. Andrej Razumovsky, ha visitado Copenhague a fin de firmar contrato con la empresa importadora de vinos más importante de Dinamarca, "Philipson Wine". La presentación de "Alpamanta" tuvo lugar en el Restaurant NOMA de Copenhague, premiado como "el mejor restaurant del mundo". Asimismo, el vino Alpamanta fue servido para el Concierto del Bicentenario en Koncerthus DR.
- 21 al 27 de Mayo: "Semana de Promoción Marca Argentina en Copenhague", en el Centro "Verdens Kultur Center", con presentación y degustación de productos argentinos y turismo.
- Misión de la Provincia de San Juan, presidida por el Gobernador José Luis Gioja, para establecer contactos a nivel gubernamental y privado para el establecimiento de una planta de producción de turbinas eólicas en dicha Provincia.

Inversiones danesas en la Argentina:

- La empresa "Christian Hansen Laboratorium" realizó diversas inversiones en Argentina, relacionadas con el establecimiento de una empresa subsidiaria dedicada a la limpieza de los sistemas potabilizadores de agua.

- La empresa "Micon a/s" celebró contratos con la firma argentina "Percorsa" para la instalación de dos equipos de aprovechamiento de energía eólica de 250 kw.
- La compañía "Norfo" celebró un contrato joint-venture con Dan Austral para la explotación pesquera.
- La firma danesa "J. Lauritzen" compró la empresa argentina Euroamérica dedicada al transporte.
- La firma danesa "Faxe Kalk" ha invertido tres millones de dólares en una planta de tratamiento de materia prima para la producción de papel.
- La empresa "Arla Foods", juntamente con la empresa argentina Sancor, estableció un joint-venture relacionado con una fábrica de proteínas de suero destinadas a las industrias alimenticias y farmacéuticas.
- Las autoridades del Fondo Danés para los Países Industrializados que fomenta la internacionalización de las empresas de Dinamarca ha informado que la institución participó en el proyecto de inversión de la empresa danesa PPM dedicada a la fabricación de cartón para empaque de alimentos.
- La empresa danesa "Sport Danmark" a través de esta embajada, tomó contacto con la firma "La Martina", para importar ropa masculina y femenina, abriendo negocio en el Shopping "Illum" sito en el centro de Copenhague.
- La Empresa "MAN Diesel", dedicada a la fabricación de motores, fue la responsable de la "restauración de media vida" de la Fragata ARA "Libertad".
- Importante delegación de empresarios daneses acompañaron al entonces Primer Ministro Rasmussen, en su visita oficial a la República, en abril de 2007, oportunidad en la cual reabrió la Embajada danesa en la República.

Empresas danesas con filial en Argentina

Las principales empresas danesas con sede en nuestro país son: Arla Foods, Cheminova, Christian Hansen, Coloplast, Container Central, Lauritzen A/S, Grundfos A/S, Hartmann PPM A/S, J.C. Hempels Skibs -Farve

Fabrik A/S, Maersk, Danfoss, Danisco, ISS, Lundbeck, Novo Nordisk, Vestas, Widex ApS, Martin Profesional A/S, Neg Micon A/S, Niro A/S, Palsgaard A/S, Segetrans A/S, Velux A/S.

5.- ACCESO AL MERCADO

Para acceder al mercado danés es muy importante tener en cuenta los siguientes aspectos:

- calidad del producto que se desee exportar.
- Precios competitivos con el mercado internacional.
- Estricto cumplimiento en la entrega del producto de acuerdo con lo pactado.

Es decir, los tres principios, "Calidad, Precio y cumplimiento en la entrega", son considerados fundamentales por los importadores locales y claves para lograr éxito en las negociaciones.

5.1.- Sistema arancelario:

Los aranceles vigentes en Dinamarca, como país miembro de la Unión Europea, son las tarifas aplicables en la Comunidad para países extra-comunitarios. Ciertos productos están beneficiados por el Sistema Generalizado de Preferencias (SGP), destinado a beneficiar a países en vías de desarrollo.

5.2.- Regulación de importaciones:

Los derechos de importación se aplican sobre la base ad-valorem. Además, se aplica el impuesto al valor agregado (IVA), siendo la tasa del mismo, (MOMS), del 25%.

5.3.- Documentos y formalidades.

La factura Pro-forma será suficiente elemento para la apertura de la carta de crédito o medio de pago acordado. En muchos casos, puede requerirse la firma de un contrato que seguramente incluirá alguna cláusula que penalice la falta de cumplimiento de las entregas o las condiciones defectuosas de los productos.

Cabe señalar que difícilmente -por no decir imposible- se pueda efectuar el despacho a plaza de mercaderías que no cuenten con todos los requisitos, siendo por lo tanto recomendable que sea establecido desde el primer momento los documentos que serán exigidos por las autoridades

aduaneras danesas para asegurarse de contar con todos ellos en el momento del embarque.

Los documentos exigidos en Aduana son:

- Factura original
- Certificado de Origen
- Formulario A, en el caso de productos incluidos en el Sistema Generalizado de Preferencias otorgado a los países en vías de desarrollo.
- Dependiendo del bien de que se trate se incluirá además Certificado de normas de fabricación, Certificado de Calidad, Certificado Sanitario.
- Se sugiere utilizar etiquetas de importación en idioma danés, pudiéndose convenir con el importador etiquetado en idioma inglés.

5.4.- Regímenes especiales.

Dinamarca mantiene acuerdos preferenciales en el comercio con ciertos países en vías de desarrollo (entre los que se incluye Argentina). Los productos textiles, agrícolas y el acero tienen ciertas restricciones.

6.- ESTRUCTURA DE COMERCIALIZACIÓN

6.1.- Muestras y materiales de publicidad.

Es muy recomendable contar con muestras de los productos que se desee exportar, acompañados de folletos en idioma inglés o bilingüe.

6.2.- Canales de distribución.

La clásica cadena de distribución se puede esquematizar de la siguiente manera:

Importador – Mayorista – Minorista – Cadenas de Supermercados – Negocios especializados.

Independientemente de lo expuesto, el contacto directo con los importadores es también un buen acceso al mercado danés.

Existe además en Dinamarca una Organización, Asociación de Agentes de Comercio, (Danmarks Agentforening, Børsen, 1217 København K, - www.commercial-agents.dk) que agrupa a los agentes y representantes de empresas exportadoras extranjeras. En general, se ocupan de productos de similares características de diferentes partes del mundo o líneas de

productos de uso común en determinadas industrias o que forman parte de las adquisiciones de mayoristas.

El agente trabaja a sueldo y comisión sobre las ventas, debiéndosele además prestar apoyo publicitario y dotar de la suficiente información y muestras para poder realizar su trabajo. Los honorarios se pactan libremente, tanto como la comisión sobre ventas que suele oscilar entre un 3 y 5%.

Las obligaciones y retribución del agente o representante en el mercado danés serán seguramente parte del contrato que se deberá firmar en ocasión de requerir los servicios de este auxiliar de comercio exterior.

El precio requerido será normalmente CIF o C+F puertos daneses; eventualmente Hamburgo o Rotterdam servirán al importador danés para tener una idea aproximada del precio final del producto. La cotización FOB puertos argentinos obliga a toda una tarea adicional para el importador, la cual resulta a veces de difícil resolución atento a los datos sobre ciertos costos argentinos al cual éste no tiene un fácil acceso.

La mayor información respecto de los bultos a ser embarcados, pesos y dimensiones, palletizado, etc., de tal modo que el importador pueda calcular los gastos en los que incurrirá para su despacho a plaza, transporte interno y movimiento de cargas en destino.

6.3.- Promoción de ventas.

El mejor modo de lograr un alcance masivo es a través de periódicos y revistas. (Ver direcciones de Internet en el Punto 7.7: Contactos útiles). Asimismo, en Copenhague son muy importantes los afiches comerciales en las calles y en los medios de transporte. También en la televisión son muy apreciados los comerciales.

6.4.- Prácticas comerciales.

Las prácticas de promoción más usuales son el contacto personalizado con las empresas, como así también la presencia en ferias y exposiciones de carácter internacional, tales como las relacionadas con la alimentación, la vestimenta, las maquinarias, etc.

La Embajada de la República en Dinamarca cuenta con una Sección Económica – Comercial, teniendo por objetivo brindar asistencia y orientación al exportador argentino que desee entrar en este mercado. Se puede contactar a esta Sección a través del correo electrónico: edina@mrecic.gov.ar

Asimismo, con el fin de promover a Dinamarca internacionalmente y de atraer inversores y empresas extranjeras, se creó en 1989 la "Organización Nacional de Promoción de Inversiones" (Invest in Denmark). La Organización presta ayuda a las empresas extranjeras para detectar y analizar las posibilidades de establecerse en Dinamarca. Se puede acceder a "Invest in Denmark" a través de la página WEB www.investindk.com y por E-mail: info@investindk.com

6.5.- Compras gubernamentales.

Las compras gubernamentales las realiza la siguiente institución, dependiente del Ministerio de Finanzas:

Statens og Kommunernes Indkøbs Service A/S

Vestergade 2
1456 København K
Tlf.: 3342 7000
Fax.: 3391 4144
www.ski.dk
ski@ski.dk

Las ofertas se publican en el suplemento "S" de la publicación de la Unión Europea EU Tidende.

6.6.- Estándares de calidad, etiquetado y certificaciones.

Existe en Dinamarca la "Danish Standards Association" (www.ds.dk), con información sobre normas de estándares daneses, que en su totalidad responden a los estándares dictados por la Unión Europea, si bien en algunos casos, además de respetar lo establecido en los mismos, se agrega alguna condición exigida en el país.

La normativa danesa en lo que se refiere al etiquetado y los controles previos por los que han de pasar determinados productos, sobre todo alimenticios y farmacéuticos, es bastante rigurosa. Los pesticidas son objeto de aprobación previa de la Dirección General para la Protección del Medio Ambiente antes de ser importados.

6.7.- Derechos de propiedad, patentes y marcas .

Los derechos de propiedad, patentes y marcas están administrados en Dinamarca por la Dirección de Patentes y Marcas dependiente del Ministerio de Economía.

En la página WEB www.dkpto.dk correspondiente a la mencionada Dirección es posible encontrar información en idioma inglés.

7.- VIAJES DE NEGOCIOS

7.1.- Transporte y Hotelería

En Dinamarca se utilizan cuatro medios básicos de transporte interno: automotor, aéreo, ferroviario y marítimo. Estos últimos se usan en combinación con los dos anteriores, tanto para desplazamientos internos como externos, dadas las características geográficas del país, formado por un gran número de islas y conectado por tierra únicamente con Alemania y Suecia.

Los límites de velocidad son los siguientes:

- 40 Km. por hora en la ciudad de Copenhague.
- 50 Km. por hora en las restantes zonas urbanas.
- 80 Km. por hora en las Rutas nacionales.
- 110 Km. por hora en las Autopistas.

No respetar estos límites de velocidad está severamente penalizado por la policía danesa.

Las tarifas básicas para viajes en taxi son de DKK 37,00/6,2 USD +DKK 13,50/2,27 USD por kilómetro.

Teléfono de taxis en Copenhague: 3535 3535 / 3251 5151.

Hoteles: Se sugiere consultar la página www.visitcopenhagen.dk

Las tarifas hoteleras en Copenhague oscilan de acuerdo con la categoría del hotel. Para un hotel de categoría media las tarifas diarias oscilan entre DKK 1.350,00 – 1.830,00 / 220,00 – 306,00 USD por habitación simple con baño privado, incluyendo desayuno.

7.2.- Visas

No se requiere visa para entrar a Dinamarca procediendo de la Argentina, permitiéndose una estadía de tres meses con pasaporte válido.

A los ciudadanos argentinos que planifiquen el ingreso en carácter de turistas a los países que conforman el espacio Schengen (Alemania, Austria, Bélgica, Dinamarca, España, Finlandia, Francia, Grecia, Holanda, Islandia, Italia, Luxemburgo, Noruega, Portugal y Suecia), se le s recomienda, al momento del arribo al Aeropuerto Internacional de destino, contar con la siguiente documentación:

- 1- Documento de viaje válido, con una vigencia no menor a seis meses (Pasaporte Argentino).
- 2- Tarjeta de Crédito o demostración de solvencia económica con un promedio disponible de gastos de 40/50 Euros diarios (dinero en efectivo o cheques del viajero).
- 3- Nota de invitación emitida por el residente en el país receptor, certificada por notario local o constancias de la actividad que se viene a desarrollar (datos de contacto con funcionarios de la Embajada Argentina en Copenhague, datos de los empresarios a visitar, agenda de reuniones).
- 4- Pasaje aéreo de ida y vuelta, con retorno limitado al período de permanencia (máximo 90 días).
- 5- Seguro médico de viajero.

Se recomienda a los ciudadanos argentinos con miras a ingresar a los territorios mencionados, tomar contacto con los invitantes locales o bien con las representaciones consulares extranjeras acreditadas en nuestro país, con el fin de contar con la documentación necesaria al momento de arribo a los aeropuertos internacionales.

7.3.- Clima, atención médica, idioma, comunicaciones

Clima:

El clima de Dinamarca es marítimo, lluvioso, (aproximadamente 700 mm/año), repartidas de manera uniforme geográfica y estacionalmente. Las costas danesas tienen una longitud de 7.314 Km. El clima es cambiante, los veranos son frescos y los inviernos fríos. El viento suele soplar con cierta intensidad muchos días del año en todo el país. La temperatura media en verano es de 17 grados centígrados y en invierno alrededor de 0,5 grados. Los meses más fríos son Diciembre, Enero y Febrero. Hay en promedio 170 días de precipitaciones al año. En verano, las lluvias son a menudo imprevisibles, violentas y breves.

Atención médica:

Llamadas de emergencia: se debe llamar al 112 en caso de requerir asistencia médica o policial. Además, existe en Copenhague un servicio médico de guardia nocturna, desde las 16:00 hs. hasta las 08:00 hs. y fines de semana. Teléfono: 7013 0041. Se debe abonar en efectivo, siendo la tarifa de dkk 400/75 Euros. Se expiden recetas para uso en el país de origen del paciente.

Idioma:

El danés es el único idioma oficial del país. Existe una pequeña minoría de habla germana en el Sur de la península de Jutlandia. El inglés está muy difundido y es aceptado plenamente como lengua comercial. El alemán y el francés son otras dos lenguas bastante comunes en las relaciones comerciales. El español está gozando durante los últimos años de un importante auge en el medio estudiantil.

Comunicaciones:

Para llamadas a Dinamarca desde el exterior se debe marcar 00 45 (área país) y luego el número de teléfono del abonado. Para efectuar llamadas desde Dinamarca hacia la Argentina se debe discar 00 54 seguido del código de la ciudad adonde se desee llamar y el número del abonado.

7.4.- Consideraciones en materia de seguridad:

Dinamarca es un país seguro, si bien se aconseja tomar medidas de precaución similares a las tomadas en cualquier otra capital del mundo. Su capital, Copenhague, es una de las ciudades más seguras de Europa.

7.5.- Costumbres locales:

El danés es muy formal. Sobre todo en lo que se refiere a entrevistas concertadas, se aconseja ser puntual. Las reuniones se deben concertar con la debida anticipación, mínimo 2-3 semanas, ya que las agendas de los encargados de compra a menudo incluyen viajes.

7.6.- Horarios laborales y calendario vacaciones:

La Ley de horarios comerciales vigente desde Octubre 1994 supuso una liberalización de la situación anterior y un aumento de horarios comerciales, habiendo sido recibida con una gran diversidad de opiniones y protestas de numerosos sectores que se han sentido desfavorecidos. Los

sindicatos se oponen en general al proceso de liberalización argumentando a favor de los derechos del empleado. Sin embargo, en el año 2000 se llevó a cabo una nueva reforma que ha supuesto una liberalización casi total de los horarios de apertura y cierre, incluso permitiendo la apertura los domingos y días festivos a establecimientos con ventas anuales menores de 15 millones de Coronas Danesas. La ley no fija un máximo semanal de la jornada laboral. La práctica común establece un máximo de 37 horas semanales. Los comercios se encuentran abiertos de lunes a viernes desde las 9.00 hasta las 18.00, y los días sábado, en algunos casos, hasta las 17.00 horas.

El horario de atención al público en los organismos oficiales suele ser hasta las 12.00 ó 14.00 horas.

Calendario de vacaciones: Días Feriados Nacionales:

Las vacaciones escolares tienen lugar aproximadamente desde el 23 de Junio hasta el 8 de Agosto en verano, la segunda semana de Febrero en invierno, y la segunda semana de Octubre en otoño.

Año 2011:

- 1 de Enero: Año Nuevo
- Abril: Jueves y Viernes Santo, Domingo de Pascua y Segundo Día de Pascua (el lunes siguiente),
- 20 de Mayo: Día de la Oración (4to. viernes a partir del Domingo de Pascuas, en el 2011 es el viernes 20 de Mayo)
- 2 de Junio: Día de la Ascensión
- 5 de Junio: Día de la Constitución
- 12 de Junio: Día de Pentecostés
- 13 de Junio: Segundo Día de Pentecostés.
- 24, 25 y 26 de diciembre: Celebraciones de Navidad.

7.7.- Contactos útiles

Los principales centros comerciales son los siguientes:

FIELD´S: www.fields.dk
Arne Jacobsens Allé 12
Copenhague
Tel.: 7020 8505
Abierto de lunes a viernes de 10 am a 8 pm
Sábados de 9 am a 5 pm

FISKETORVET SHOPPING CENTER

www.fisketorvet.dk

Kalvebod Brygge

Copenhagen

Abierto de lunes a viernes de 10 am a 8 pm

Sábados de 10 am a 3 pm

FREDERIKSBERG CENTER

Falkoner Allé 21 - Frederiksberg

Tel.: 3816 0340

Abierto de lunes a viernes de 8.30 am a 9 pm

Sábados de 10 am a 6 pm

ILLUM

www.illum.dk

Østergade 52

Copenhagen

Tel.: 3314 4002

Abierto de lunes a viernes de 10 am a 7 pm

Sábados de 9 am a 5 pm

MAGASIN DU NORD

www.magasin.dk

Kongens Nytorv 13

Copenhagen

Tel.: 3311 4433

Abierto de lunes a viernes de 10 am a 7 pm

Sábados de 10 am a 5 pm

Principales organismos de promoción comercial públicos y privados:

- Eksport Rådet - Consejo de Exportación de Dinamarca. Ministerio de Relaciones Exteriores: www.eksportraadet.dk.
- Danish Chamber of Commerce - Cámara de Comercio: www.hts.dk
- Dansk Industri - Confederación de Industrias de Dinamarca - Confederation of Danish Industries: www.di.dk.
- Danish Agency for Trade and Industry - Dirección General de Fomento Económico: www.efs.dk
- Danish Commerce and Companies Agency - Dirección Danesa de Industrias y Sociedades: www.eogs.dk
- Danish Export Group Association - Asociación Danesa de Exportadores Cooperativos: www.dega.dk
- Statens Information - Información del Estado danés: www.si.dk
- Información Oficial sobre Dinamarca: www.danmark.dk

- Danmarks Nationalbanken - Banco Nacional de Dinamarca : www.nationalbanken.dk
- Danish Federation of Small and Medium-Sized Enterprises: www.hvr.dk

Requisitos y restricciones de ingreso al Mercado Danés:

www.schultz.dk: "Brugstarif" - Base de datos, 5 tomos, solamente en idioma danés. Costo aproximado anual: DKK 3.700,00 – USD 690. Actualizaciones: 4 veces al año. Costo aproximado de cada actualización: DKK 650 – USD 120. Datos de contacto: Schultz Information a/s. Dirección: Herstedvang 12 – 2620 Albertslund. Tel.: 0045 4363 2300 – Fax: 0045 4363 1999 – E-mail: schultz@schultz.dk

Listado de importadores y distribuidores :

Portal de Negocios del Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto: "Argentina Trade Net": www.argentinatradenet.gov.ar

Centros Feriales:

- Bella Center (Copenhague): www.bc.dk
- Herning Messecenter (Península de Jutlandia): www.messecenter.dk.
- Odense Messecenter: www.occ.dk
- Danske Fagmesser A/S – Empresa organizadora de eventos feriales : www.df-jm.dk
- Vinens Hus – Empresa especializada en la organización de degustaciones de vinos: www.vinrejse.dk

Prensa:

- Copenhagen Post: periódico semanal en idioma inglés. www.cphpost.dk
- Politiken, matutino de cobertura nacional: www.politiken.dk
- Berlingske - matutino de cobertura nacional : www.berlingske.dk
- Jyllands Posten - matutino de cobertura nacional : www.jp.dk
- Børsen – matutino económico de cobertura nacional : www.boersen.dk

Otros:

- *Invertir en Dinamarca* : www.investindenmark.dk
- *Wonderful Copenhagen* – Información general sobre Copenhague, incluyendo hoteles, Museos, mapas, etc. en idioma inglés : www.visitcopenhagen.com
- *Copenhagen This Week* - Información de interés turístico en general sobre Copenhague: www.ctw.dk